

Association des parents de l'école Gabrielle-Roy
Procès-verbal de la réunion de l'APÉ
Le mardi 3 mars 2015
École Gabrielle-Roy, 6887, 132^e rue, Surrey, C.-B. V3W 4L9

Présents : Jennifer Téboul, K-D Watanabé, Kathy Gabriel, Andrée Raymond, Vivian Mikus, Chantal Faucher, Josée Svorinic, Lindly Liew, Shannon Ker, Darren Scharfenberg, Nicolas Thivierge,

Absents : Marie-Andrée Journeault, Kamal Bencherifa

Invités :

Direction : Irène Noël, Ali Belhis

Parents : Stéphane Bélanger, Joanne Weetman, Patrick Brisard, Justin Schmid, Marilyn Tang,

1. Ouverture de la séance / Call to order

La réunion commence à 19 h 04.

Meeting is called to order at 7:04pm.

2. Présentations / Introductions

3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of meeting agenda

Adoption de l'ordre du jour proposée par Chantal Faucher, appuyée par Joanne Weetman et adoptée à l'unanimité.

Adoption of the agenda proposed by Chantal Faucher, seconded by Joanne Weetman and carried unanimously.

4. Adoption du procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 13 janvier 2015 / Adoption of minutes from January 13, 2015 meeting

Adoption du procès-verbal de la réunion du 3 février 2015 proposée par Chantal Faucher, appuyée par Kathy Gabriel et adoptée à l'unanimité.

Adoption of the minutes of the February 3, 2015 meeting proposed by Chantal Faucher, seconded by Kathy Gabriel and carried unanimously.

5. Rapport de la direction / Principal's Report

Maternelle 2015-2016 : Il y a 52 inscrits à ce jour. Il y aura probablement un surplus d'élèves, ce qui nécessitera des travaux dans l'école. La direction a reçu un représentant du CSF et ils ont examiné les options pour ajouter des salles de classe.

Kindergarten 2015-2016: *There are 52 registered so far. There will probably be excess so renovations will be needed. The school had the visit of a CSF representative, and together they looked at options to add classes.*

Semaine de la francophonie (2 au 6 mars) : La semaine se déroule bien mais il y a moins d'activités cette année en raison de la préparation des bulletins qui tombe au même moment. On servira de la

poutine le vendredi 6 mars.

Francophonie Week (March 2nd-6th): *The week is going well but there are fewer activities this year due to report cards being prepared at the same time. Poutine will be served on Friday March 6.*

Évaluations des habiletés de base : Les EHB sont terminées. Les parents recevront un sondage. On les encourage à y répondre.

Foundation Skills Assessment (FSA): *The FSA are finished. Parents will receive a survey. We encourage them to respond.*

Camp musical de 10^e année : les élèves tiennent à remercier l'APÉ pour le financement de leur camp qui aura lieu en avril.

Musical camp for grade 10: *Students want to thank the APÉ for funding their camp that will take place in April.*

Calendrier scolaire 2015-2016 : Le choix parmi les trois options est l'option 4 pour les trois groupes qui ont voté, soit les parents, les enseignants et le personnel de soutien.

School calendar for 2015-2016: *Option 4 was the chosen option for all three groups that voted, i.e. parents, teachers and support staff.*

Sortie à Loon Lake des élèves de 6^e année : Le programme a été envoyé par le Conseil jeunesse. Des rencontres auront lieu avec les élèves et les parents.

Grade 6 Trip to Loon Lake: *Program was sent by Youth Council. Meetings will take place with students and parents.*

Cérémonie du programme DIRE : La direction tient à remercier Adèle Anctil et Sonia Maheux et tous les leaders communautaires pour leur participation à la cérémonie.

WITS Ceremony: *Principals want to thank Adèle Anctil, Sonia Maheux and all community leaders for taking part in the WITS ceremony.*

6. Questions des parents / Parents' Questions

Q : Un parent voudrait que la clôture du côté sud du stationnement reste ouverte toute la journée. Est-ce possible? / A parent would like the South side parking fence to remain open all day. Is it possible?

R : Non, il y a des questions de sécurité car il y a parfois des activités dans le stationnement pendant la journée. / *No, for safety reasons. There are sometimes activities in the parking lot during the day.*

Q : Est-il vrai qu'il n'y a plus de ballons à la récréation, car ils ont tous été lancés sur le toit? / Is it true there are no more balls at recess because they were all thrown on the roof?

R : Nous avons attrapé le coupable et les ballons sont de retour dans la cour d'école. / *We caught the culprit and balls are back in the yard.*

Q : Quel est le taux d'efficacité des journées de développement professionnel? / What is the efficiency rate of ProD days?

R : Selon la convention collective, les enseignants doivent faire des activités de développement professionnel, soit individuellement ou organisées. On ne les surveille pas et on leur offre à l'occasion des formations ou des activités précises. / *According to the collective agreement, teachers are supposed to take part into professional development activities, either on their own or in an organized setting. We don't monitor them but we offer them activities or trainings on occasion.*

Q : Les jouets recueillis pour la récréation sont-ils utilisés? / *Are the toys that were collected for recess being used?*

R : Oui et c'est un grand succès. / *Yes and it's a big success.*

Q : Mon enfant m'a parlé d'un concert qui aura lieu bientôt. Les parents recevront-ils une invitation? / *My child mentioned a concert coming up soon. Are parents going to receiving an invitation?*

R : Le concert est pour les élèves seulement dans le cadre de la Semaine de la Francophonie. / *The concert is for the students only for the Francophonie Week.*

7. Suivi de la dernière réunion / *Business Arising from Previous Meeting*

Liste de souhaits : L'APÉ a une nouvelle demande, qui a été approuvée par le comité des finances.

Wish List: The APÉ received a new request, which was approved the finance committee.

Cabane à sucre : Il y a eu 140 personnes et les ventes s'élèvent à 1000 \$. La soirée a été un grand succès.

Sugar Shack: *There were 140 people and \$1000 in sales. The event was a huge success.*

PROPOSITION: K-D Watanabé propose que l'APÉ achète des cartes cadeaux de cinéma aux élèves qui ont fait du bénévolat lors de la soirée. La proposition est appuyée par Chantal Faucher et adoptée à l'unanimité.

MOTION: *It is proposed by K-D Watanabé, seconded by Chantal Faucher and carried unanimously that the APÉ purchases movie gift cards for the students who volunteered during the event.*

Calendrier scolaire 2015-2016 : Le choix parmi les trois options est l'option 4 pour les trois groupes qui ont voté, soit les parents, les enseignants et le personnel de soutien.

School calendar for 2015-2016: *Option 4 was the chosen option for all three groups that voted, i.e. parents, teachers and support staff.*

Revue Parenthèse de la FPFGB : L'article de l'APÉ a été publié dans le numéro de février 2015.

FPFGB Magazine Parenthèse: *The article from the APÉ was published in the February 2015 edition.*

<http://www.fpcb.bc.ca/parenth%C3%A8se/le-midi-%C3%A7-bouge-%C3%A0-l%C3%A9cole-gabrielle-roy>

Vente de sirop d'érable : Les ventes s'élèvent à plus de 4000 \$, les profits sont d'environ 500 \$.

Maple syrup sale: *Over \$4000 in sales and approximately \$500 in profits.*

La foire des livres usagés : La foire, qui a lieu tous les deux ans, au mois de mai, aura lieu cette année. Les dons de livres usagés pour enfants en anglais et en français sont acceptés et peuvent être envoyés à l'école.

Used Book Fair: *The sale, which happens every two years, will take place in May. Used children books in French and English can be donated and sent to school*

8. Rapport de la présidente / *President's Report*

Message du CSF pour les poux dans les écoles : Le CSF a écrit aux écoles pour leur demander de ne plus faire d'inspection des cheveux des élèves. Ces méthodes ne sont pas efficaces selon le CSF.

Message from CSF about lice in school: *The CSF wrote to school to inform them to stop inspecting students' hair. This method is not effective according the CSF.*

Merci aux bénévoles de la cabane à sucre. / *Thank you to parents who volunteered at the Sugar Shack.*

Lettre au conseiller scolaire : Une invitation sera envoyée à M. Luc Morin pour l'inviter à une des réunions de l'APÉ.

Letter to School Trustee: *A letter will be sent to Mr. Luc Morin to invite him to one of APÉ's meetings.*

9. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report

- Solde du compte Gaming / *Gaming account balance:* 19 023,61 \$.
- Solde du compte quotidien / *General account balance:* 26 684,06 \$.

10. Rapports des comités / Committee Reports

Comité des transports : Un consultant du CSF a fait un trajet dans un autobus de l'école et des changements d'arrêt ont été effectués pour accroître la sécurité.

Transport Committee: *A consultant from the CSF rode one of the school bus and some changes were made afterwards as to where some stops are to improve safety.*

Comité des collectes de fonds : La prochaine soirée cinéma aura lieu le vendredi 17 avril. Le film sera Big Hero 6.

Fundraising committee: *The next Movie night will take place on Friday April 17. The movie will be Big Hero 6.*

11. Varia / New Business

Message de l'AFS : RésoSanté, La Boussole et l'AFS organisent une rencontre pour discuter avec des professionnels des services et des ressources de santé offerts en français à Surrey le samedi 7 mars 2015 à 14h.

Message from the AFS: *RésoSanté, La Boussole and the AFS are hosting a meeting to discuss with professionals about health services and resources offered in French in Surrey on Saturday March 7, 2015 à 2pm.*

12. Levée de la séance proposée par Joanne Weetman, appuyée par Chantal Faucher et adoptée à l'unanimité.

End of meeting proposed by Joanne Weetman and seconded by Chantal Faucher and carried unanimously.

La date de la prochaine réunion sera le mardi 7 avril 2015.

The next meeting will take place Tuesday April 7th, 2015.